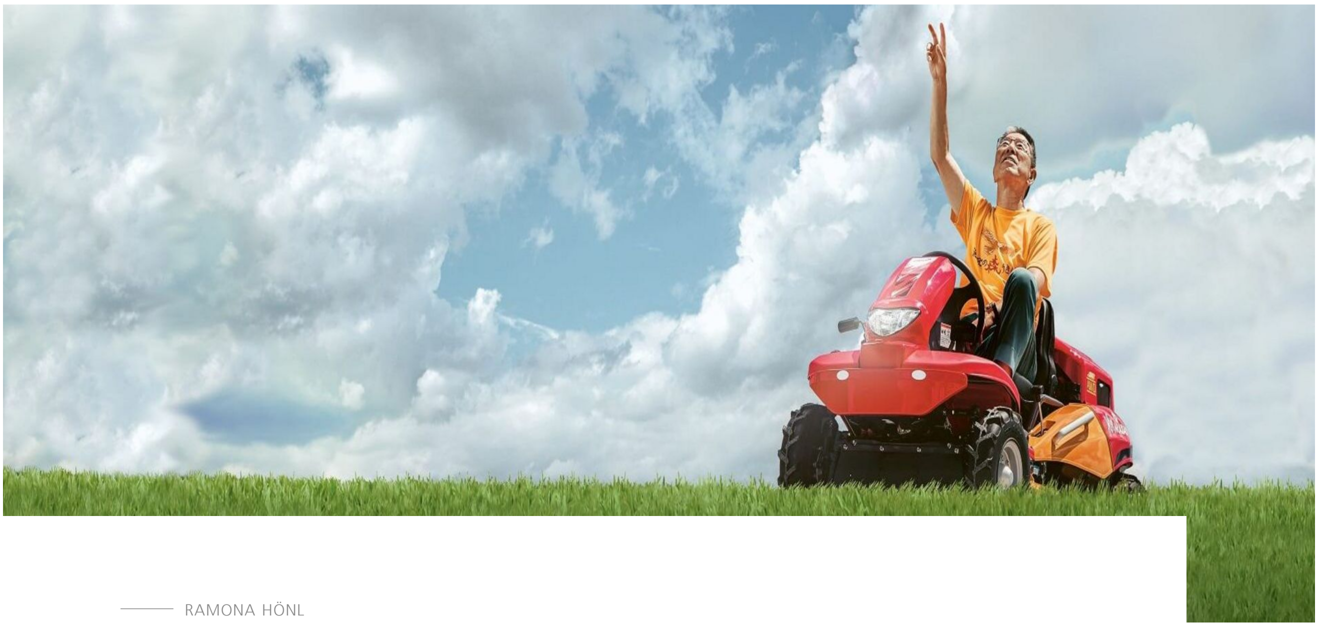
TRUMPF



RAMONA HÖNL

[illegible]

[illegible] **Canycom** [illegible]——[illegible]

Canycom [illegible] 50 [illegible]/[illegible]“[illegible]”[illegible] Hitoshi Kaneyuki [illegible]14 [illegible] Kaneyuki [illegible]——[illegible] Canycom [illegible]

2015 [illegible] Kaneyuki Yoshimitsu [illegible] Canycom [illegible]“‘[illegible]’[illegible]——[illegible]”[illegible] CEO [illegible]“asobigokoro”——[illegible]“[illegible]”[illegible] Canycom [illegible]

https://www.trumpf.com/zh_INT/%E6%96%B0%E9%97%BB%E4%B8%AD%E5%BF%83/%E6%95%85%E4%BA%8B/%E9%92%A3%E9%87%91%E5%8A%A0%E5%B7%A5%E5%9C%A8%E6%97%A5%E6%9C%AC%
E5%8D%A1%E4%B8%81%E8%BD%A6%E5%BC%8F%E5%89%B2%E8%8D%89%E6%9C%BA/
在 Canycom，日本传统工匠技艺与工业制造技术相遇。
Masao，骑乘式割草机
也许最引人注目的例子是“Masao”，该公司的工业骑乘式割草机。乍一看，它看起来像一个卡丁车。对 Hitoshi Kaneyuki 来说，这很容易理解。“在过去，修剪草坪和植物都是一项艰苦的工作。我一直在思考如何让工
作也变成一种乐趣。如今，我们这款灵活的剪草机成功将工作演变为真正的享乐。在人们真正觉察到这一点时，所有工作都完成了。有些人甚至还会继续找下，哪里还需要剪草，就为了继续开着剪草机玩乐。甚至在我这里，也是这样的”，高
级经理真诚地说道。
历代以来，客户一直对 Canycom 产品提出了各种很高的要求。例如，在收获水果和蔬菜时，需要使用车身高度低的车辆。农民需要驾驶着它们轻松穿梭于灌木丛和树木之间，而不会擦伤树枝和碰烂水果。装载和卸载也要无障碍。而
在林业领域，林业工人经常要在难以到达的陡峭地形上捆绑和运输砍伐的木材。他们依靠的是 Canycom 的木材运输车，该车辆机动性强，坚固耐用，令人折服。 “即使在二十世纪七十年代，日本人也主要使用马或牛进行运输。这是
我们掀起第一次机械化浪潮的时代”，Hitoshi Kaneyuki 回忆道。Canycom 征服了林业和建筑业，并扩展到海外市场。欧洲和美国被认为是国际增长的重要地区。那里对橡胶履带车、紧凑型运输车和骑乘式割草机的需
求特别大。凭借它们，Canycom 在 2021 年创造了 71 亿日元（约 5100 万欧元）的营业额，其中 40% 来自日本以外地区。年增长率稳定在 6% 至 7%。
Canycom 的骑乘式割草机乍一看就像卡丁车，尤其在欧洲和美国十分畅销。 Canycom 的大部分车辆部件都由 280 名员工自主设计和制造。
在 Ukiha 的新生产车间
按照传统，设计、开发和生产都是在位于 Ukiha 的总部进行的。这座拥有 3 万名居民的城市位于日本南部的福冈县，从东京乘飞机只需不到两个小时。地形和气候与瑞士相似，行家们喜欢称该地区为日本的水果王国。就在去

https://www.trumpf.com/zh_INT/%E6%96%B0%E9%97%BB%E4%B8%AD%E5%BF%83/%E6%95%85%E4%BA%8B/%E9%92%A3%E9%87%91%E5%8A%A0%E5%B7%A5%E5%9C%A8%E6%97%A5%E6%9C%AC%
E5%8D%A1%E4%B8%81%E8%BD%A6%E5%BC%8F%E5%89%B2%E8%8D%89%E6%9C%BA/
年，Canycom 在那里建造了一个新的生产车间，以满足日益增长的需求。2021 年 7 月，开始建设生产线，完全采用通快的机床和系统。 在日本，换到一个新的装备商这种事并不常见。通快在 Canycom 安装了二维
激光切割机 TruLaser 3030 fiber（组合自动化分拣系统 SortMaster）、激光冲床复合机 TruMatic 6000 fiber、折弯机（如 TruBend 5130 和 7036）以及折弯系统
TruBend Center 5030。一些机床是通快首次供应到日本。安装人员本来是要前往日本 Ukiha 进行安装的， 然而，由于新冠疫情导致的旅行限制，这无法实现，所有的安装咨询都必须远程进行。为此，通快的专家们远
程连接到机器并进行了设置。在通快德国总部和日本子公司之间的密切沟通之下，一切得以按计划进行。整个设备成功运行，Canycom 颇为满意。“对我们来说，决定与通快合作，是一个很好的选择”，CEO
Yoshimitsu Kaneyuki 肯定道。
Canycom 其实在 2017 年就已经考虑在新的生产线中完全依靠通快技术。期间，不断地与日本通快子公司进行接触，并咨询商谈，现场参观以及与专家讨论。直至 Canycom 最终下订单时，已过了两年。 更换设施是经
过深思熟虑的结果。“我们注意到，通快将我们的期望 和要求放在首位。而我们 Canycom 也以客户为中心。这种一致秉承的态度使我们确信在未来的生产中使用 通快的机床不会错”，Yoshimitsu Kaneyuki 解释
说。结果远超预期。
新生产车间的布局规划、通快机床的安排将生产时间缩短了 40%。高级经理 Hitoshi Kaneyuki 是 Canycom 公司的脸面。他已经领导这家家族企业近 50 年。
灵活性高，节拍时间短
新生产车间的布局规划、通快机床的安排和无缝的物流衔接本身就证明了自己。零件的吞吐量比以往任何时候都高，由于激光测量的角度和全自动换模，冲裁和折弯过程比以前快了九个小时。生产时间缩短了 40%。通快的技术保证了恒定
的生产精度和效率。另外，这对 Yoshimitsu Kaneyuki 来说特别重要 位于 Ukiha 的 Canycom 工厂现在可以小批量地运行有许多变体的生产程序。灵活性高，节拍时间短。“这将再次大幅提高我们的利润率。
”从今年年初开始，位于 Ukiha 的新工厂车间就开始使用通快的组合机器全面运作。在 12000 平方米的面积上，Canycom 主要为海外市场生产装卸车和电动手推车。另外，正在筹划新的备件仓库。这将使
Canycom 保持活力增长态势。
»
“寓乐于工作”使原本辛苦乏味的工作变得有趣、快乐——这可能是我们的客户最重要的购买理由。
Yoshimitsu Kaneyuki，Canycom Inc. 总裁
出色的部件组合
Canycom 公司自主设计和制造大部分车辆部件，但对于需要特殊技术的部件，如发动机和橡胶履带，也向外部合作伙伴寻求帮助。“得益于与优秀的供应商合作，我们能够为客户提供超出他们期望的产品”，CEO
Yoshimitsu Kaneyuki 肯定道。 同时，Canycom 坚持日本的管理理念，即“go to Gemba”（深入一线）。尤其是设计师们会尽可能多地深入“一线”(Gemba)，去到客户创造价值的地方：田
野、种植园和森林。另外，销售团队定期进行视频访问，征求用户的反馈和改进建议，甚或是批评和投诉。这激励着 Canycom 一次又一次地反映客户的需求，并完全按照其需求来调整产品。
“这不是为某个不知名的群体生产产品，而且为真正的具体的个人生产产品”， Hitoshi Kaneyuki 说。他相信：开发团队必须亲自体验客户如何“在现实生活中”使用我们的产品。 这种方法可以带来根本性的新创意和解决方
案——这是 Canycom 和通快毫无保留地分享的关键理念。 贴近客户并不是 Canycom 和通快之间的唯一共识。两家公司都深谙，最终想要的结果需要什么：一个认真倾听、推动课题正确发展并摒弃官僚主义，帮助项目
实质性推进的合作伙伴。就像在新的车间 Enka no Mori Ukiha。
RAMONA HÖNL
机床事业部发言人